

1

Affirmative.

☆☆☆

찬성입니다.

Affirmative 긍정적인, 긍정, 찬성하는

2

Alan and I have created an incentive program to increase sales.

☆☆☆

앨런하고 제가 영업실적을 올리기 위해서 성과급 제도를 만들었어요.

incentive 장려하는, 동기, 장려금, 성과급

3

At the end of the month you can reward your top seller with a prize worth up to a thousand dollars.

☆☆☆

매달 말에 실적이 제일 높은 사원에게 천 달러 상당의 상품을 주는 거예요.

reward 보상, 대가, 상금, 상을 주다

worth 가치있는, ~어치

4

Well, first what we have to do is find out what motivates people more than anything else.

☆☆☆

그럼, 처음으로 해야 할 일은 무엇이 사람들에게 가장 동기를 부여하는지 찾아내는 일이야.

motivate ~에 동기를 주다, 동기 부여, 의욕, 목적의식

5

I usually don't allow solicitors in the office but today I am going to break some rules, and you can have the conference room.

☆☆☆

전 보통 방문판매원을 사무실에 들이지 않지만 오늘은 몇가지 규칙을 좀 어겨야 겠군요. 회의실을 쓰셔도 좋습니다.

solicitor간청자, 방문판매원, 사무 변호사

- 6 I also uh, subscribe to USA Today and American Way Magazine, that's the in-flight magazine. Some great articles in that. They did this great profile last month of Doris Roberts.

☆☆☆

또, USA Today도 구독하고요. '어메리칸 웨이'도요. 기내 잡지인데, 가끔 좋은 기사가 실립니다. 지난 달에는 도리스 로버트에 대한 굉장한 분석이 실렸어요.

subscribe 가입하다, 구독하다

profile 분석표, 프로필, 개요

- 7 So if you need anything else, something to make you more comfortable just don't hesitate to ask. I'm right here.

☆☆☆

그리고 또 조금이라도 도움이 될 것이 필요하다면 주저하지 말고 말씀하세요. 제가 여기 있으니까요.

comfortable 편안한, 쾌적한, 안정된

hesitate 망설이다, 주저하다

- 8 Wait a second. I should have spotted another addict. Uh, gotta love the 'bucks.

☆☆☆

잠깐만요. 중독자가 또 한명 있는 걸 알아채지 못하다니! '벅스' 좋아하시겠군요.

spot 발견하다

addict 중독되다, 중독자

- 9 They're all over the place. Oh, man, that place is like the promised land to me. What a business model too. Ah, too bad we don't have the good stuff here.

☆☆☆

온 사방에 널렸잖아요. 세상에, 거긴 저에겐 천국 같은 곳이에요. 또 얼마나 굉장한 비즈니스 모델인가요. 여기 좋은 커피가 없는게 아쉽네요.

promised land 약속의 땅, 천국, 희망의 땅

- 10 I do my best to be my own man and go by the beat of a different drummer.

☆☆☆

저는 최선을 다해서 제 의지에 따라 자신에게 솔직한 사람이 되고자 합니다.

(march to) the beat of a different drummer 다른 드럼 소리에 맞춰 (행진하다) = 자신의 의지대로 (밀고 나가다)

- 11 Nobody gets me, and they're always putting up walls and I'm always tearing them down, just breaking down barriers, that's what I do all day.

☆☆☆

아무도 저를 이해하지 못해요. 사람들은 언제나 벽을 세우고, 그럼 전 언제나 그 벽을 무너뜨리죠. 그냥 담을 허무는 겁니다.

이게 제가 늘 하는 일이에요.

put up a wall 벽을 쌓다

tear down ~을 부수다, 무너뜨리다, 분해하다

- 12 That's a very rude thing to say, Kevin.

☆☆☆

그런 말은 정말 실례되는 거예요, 케빈.

rude 무례한, 거친

- 13 The purse girl hits everything on my checklist. Creamy skin. Straight teeth. Curly hair.

☆☆☆

핸드백 아가씨는 제 이상형의 모든 조건에 들어맞습니다. 부드러운 피부, 가지런한 치아, 곱슬머리.

hit (기호, 목적 등에) 꼭 맞다, 일치하다

- 14 I have an idea. Why don't I introduce you around, you know you can kind of get your foot in the door, meet potential clientele, right?

☆☆☆

저한테 생각이 떠올랐는데요. 제가 돌아다니면서 그쪽을 소개시키면 어떨까요? 문 틈을 비집고 들어가서, 잠재적인 단골고객들을 만나는 겁니다. 괜찮죠?

potential 잠재적인, 미래의, 후보

clientele (집합적) 의뢰인, 고객, 단골, 환자

- 15 I live by one rule. No office romances. No way. Very messy. Inappropriate. No. But, I live by another rule Just do it. Nike.

☆☆☆

저는 한가지 규칙을 따르며 삽니다. '사내 연애는 안된다.' 절대로요. 정말 성가시고 부적절해요 안돼요. 하지만 저는 다른 규칙도 따르며 삽니다. '그냥 실행해라' 나이키죠.

inappropriate 부적절한, 타당하지 않은

16

☆☆☆

Pam and I are good buddies. I'm sort of Pam's go-to guy for her problems. You know with stuff like work, or uh, her fiance Roy. Or uh... Nope, those are pretty much her only two problems.

팸하고 저는 좋은 친구예요. 제가 팸한테는 일종의 해결사 역할이죠. 그러니까, 일하면서 생기는 문제나 약혼자 로이나, 아니면...없네요. 팸의 고민은 그 두개 뿐이네요.

buddy 친구

go-to guy 주력 선수, 기둥

17

☆☆☆

You're not prying this out of my hands, but don't tempt me because I'll give it to you!

저한테 이걸 애써서 가져가시는 게 아니라, 드릴테니까 저를 꺾어내지 마세요!

pry out of (비밀, 돈 등을 남에게서) 힘들여 꺼내다

tempt 유혹하다, 꺾어내다

18

☆☆☆

Coffee is the great incentivizer in the office. It's a drug. It is quite literally a drug that speeds people up. It's not the only drug that speeds people up.

커피는 이 사무실의 최고 활력소입니다. 마약이죠. 거의 말 그대로 마약입니다. 직원들의 능력을 높이니까요. 이게 능력을 높이는 유일한 마약은 아닙니다.

☆☆☆

☆☆☆

| | |
|----|---|
| 1 | Affirmative. |
| 2 | Alan and I have created an incentive program to increase sales. |
| 3 | At the end of the month you can reward your top seller with a prize worth up to a thousand dollars. |
| 4 | Well, first what we have to do is find out what motivates people more than anything else. |
| 5 | I usually don't allow solicitors in the office but today I am going to break some rules, and you can have the conference room. |
| 6 | I also uh, subscribe to USA Today and American Way Magazine, that's the in-flight magazine. Some great articles in that. They did this great profile last month of Doris Roberts. |
| 7 | So if you need anything else, something to make you more comfortable just don't hesitate to ask. I'm right here. |
| 8 | Wait a second. I should have spotted another addict. Uh, gotta love the 'bucks. |
| 9 | They're all over the place. Oh, man, that place is like the promised land to me. What a business model too. Ah, too bad we don't have the good stuff here. |
| 10 | I do my best to be my own man and go by the beat of a different drummer. |

11

Nobody gets me, and they're always putting up walls and I'm always tearing them down, just breaking down barriers, that's what I do all day.

12

That's a very rude thing to say, Kevin.

13

The purse girl hits everything on my checklist. Creamy skin. Straight teeth. Curly hair.

14

I have an idea. Why don't I introduce you around, you know you can kind of get your foot in the door, meet potential clientele, right?

15

I live by one rule. No office romances. No way. Very messy. Inappropriate. No. But, I live by another rule Just do it. Nike.

16

Pam and I are good buddies. I'm sort of Pam's go-to guy for her problems. You know with stuff like work, or uh, her fiance Roy. Or uh... Nope, those are pretty much her only two problems.

17

You're not prying this out of my hands, but don't tempt me because I'll give it to you!

18

Coffee is the great incentivizer in the office. It's a drug. It is quite literally a drug that speeds people up. It's not the only drug that speeds people up.

| | |
|----|---|
| 1 | |
| | 찬성입니다. |
| 2 | |
| | 앨런하고 제가 영업실적을 올리기 위해서 성과급 제도를 만들었어요. |
| 3 | |
| | 매달 말에 실적이 제일 높은 사원에게 천 달러 상당의 상품을 주는 거예요. |
| 4 | |
| | 그럼, 처음으로 해야 할 일은 무엇이 사람들에게 가장 동기를 부여하는지 찾아내는 일이야. |
| 5 | |
| | 전 보통 방문판매원을 사무실에 들이지 않지만 오늘은 몇가지 규칙을 좀 어겨야 겠군요. 회의실을 쓰셔도 좋습니다. |
| 6 | |
| | 또, USA Today도 구독하고요. '어메리칸 웨이'도요. 기내 잡지인데, 가끔 좋은 기사가 실립니다. 지난 달에는 도리스 로버트에 대한 굉장한 분석이 실렸어요. |
| 7 | |
| | 그리고 또 조금이라도 도움이 될 것이 필요하다면 주저하지 말고 말씀하세요. 제가 여기 있으니까요. |
| 8 | |
| | 잠깐만요. 중독자가 또 한명 있는 걸 알아채지 못하다니! '벅스' 좋아하시겠군요. |
| 9 | |
| | 온 사방에 널렸잖아요. 세상에, 거긴 저에겐 천국 같은 곳입니다. 또 얼마나 굉장한 비즈니스 모델인가요. 여기 좋은 커피가 없는게 아쉽네요. |
| 10 | |
| | 저는 최선을 다해서 제 의지에 따라 자신에게 솔직한 사람이 되고자 합니다. |

11

아무도 저를 이해하지 못해요. 사람들은 언제나 벽을 세우고, 그럼 전 언제나 그 벽을 무너뜨리죠. 그냥 담을 허무는 겁니다. 이게 제가 늘 하는 일이에요.

12

그런 말은 정말 실례되는 거예요, 케빈.

13

핸드백 아가씨는 제 이상형의 모든 조건에 들어맞습니다. 부드러운 피부, 가지런한 치아, 곱슬머리.

14

저한테 생각이 떠올랐는데요. 제가 돌아다니면서 그쪽을 소개시키면 어떨까요? 문 틈을 비집고 들어가서, 잠재적인 단골고객들을 만나는 겁니다. 괜찮죠?

15

저는 한가지 규칙을 따르며 삽니다. '사내 연애는 안된다' 절대로요. 정말 성가시고 부적절해요 안돼요. 하지만 저는 다른 규칙도 따르며 삽니다. '그냥 실행해라' 나이키죠.

16

팸하고 저는 좋은 친구예요. 제가 팸한테는 일종의 해결사 역할이죠. 그러니까, 일하면서 생기는 문제나 약혼자 로이나, 아니면...없네요 팸의 고민은 그 두개 뿐이네요.

17

저한테 이걸 애써서 가져가시는 게 아니라, 드릴테니까 저를 꺾어내지 마세요!

18

커피는 이 사무실의 최고 활력소입니다. 마약이죠. 거의 말 그대로 마약입니다. 직원들의 능률을 높이니까요. 이게 능률을 높이는 유일한 마약은 아닙니다.